

Մանգրամի Էֆեմար

Մ Ի Ի Ն Ա Տ Ի Ի

ՌԻՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅՅԵ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԻ

ԻՔԻՆՃԻ ՍԵՆԵ

1867 ԱՊՐԻԼ 29 ՃԻԻՄՍ ԻՐԹԻՍԻ ՍՍՊԱՀ

ՆԻԻՄԷՐՈ 339

Մանգրամի Էֆեմար 6 հոկտեմբեր 300
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից

Ինքնակազմի Էֆեմար 6 հոկտեմբեր 300
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից

Մեծագույն Էֆեմար 6 հոկտեմբեր 300
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից
հոկտեմբեր 300-ից հոկտեմբեր 300-ից

ՀԱՆՏԱՐԱՐԸ ԹԵՂԵՂԱՆԻՑԻՆ

(Առանձին Զանգեր)

Փարիս, 40 մայիս ախշամբն սաաթ 4
վե 40 տագրգասընտա .
ԵՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԵՅ

Փարիս (Գուլիս) .

Անլուր 50-10
Գարանտ 50-55

Օրհանլու Ինքնակազմ 1865 թ .

Անլուր 226-25
Գարանտ 227-50

Փարիս 3 ֆեբրուարի .

Անլուր 69-
Գարանտ 68-95

Լոնտրա, 40 մայիս, սաաթ 4
11 ինտե .

Էսհամը ումուսիյե . Լոնտրա աշլուր .

Անլուր 29-8
Սաթընը 297-8

Լոնտրա, 40 մայիս ախշամբն սաաթ 4
վե 40 տագրգասընտա .

ԵՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԵՅ

Անլուր 50
Սաթընը 501-4

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍԸ

ԵՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԵՅ

Ապրիլ 28 Սապահ գարանտ . 52-10
» » Էօլլեն . 54-30
» » Ախշամ գարանտ . 52-38
» » 29 Սապահ աշլուր . 53-18
» » Սաաթ 5 տե . 55-17

ՀԱՎԱՏԻՍԱԾԸ ՏԱԽԻԼԻՑԵՅ

Ի Ս Լ Ա Հ Ա Թ

Տեղեկություններ հասցե էլ անտ Էֆեմար
տեղեկություններ հասցե էլ անտ Էֆեմար
տեղեկություններ հասցե էլ անտ Էֆեմար

Թալեա վե Աթթիա տեղեկություններ, անըն
թեմատիկա իսթիգլալունա զամին վե միւ-
թեթեֆիլ տիր, Պու ֆամիլիանըն ճիւմ-
լե ազասը իթթիսազ օլունան պիր ըն ու
մեյսլեքտե միւթթիսազ իւլ էֆեմար օլունա-
տա, իլինտեյն եալընը պիրինին պու իթթի-
հատա տախիլ օլունամասը, վե պիր մանիլ-
լենին էնալիս պիլ իթթիֆազ խանէլերին
ուսուլը ճետիտե վեճիլե քեարկիր, վե ճիւմ-
լենի պիր չըրըրտա եաթըրտալարտա, իլին-
տեն, ֆագաթ պիր քիսե անլերե միւվա-
ֆեգաթ իթթիսեյեթ, խանէսին էսկի պի-
լիտե եաթըրտա պիրթապի ուեամանա-
ճաղընտան, անըն տախի պերիքեյերե պեն-
դեմեթ թապիլ լաղըմեյսլե օլունա, իլթե էվ-
րօպա տեղեկություններ ուլում ու մեարիֆ ու
թիսարեթ վե սանաբի սայեյերինտե միւթե-
մատիլեն, վե եեքտիկերինե ըեգապեթ ի-
տերճեյինե իլերիլեմեքտե օլունալարը հալ-
տե, ֆամիլիալարընտան մատուտ օլուն Տեվ-
լեթի Ալիյե էվլեյլերի իլպու թեթազգը պահ-
սընտա քենտիլերինե հեմա օլունամալըն-
տան, չիմտի նասիհաթա պաշալարընտա, ֆա-
միլեա ազասընտան պու պահտա էն իլերի
կիտեն Ֆրանսա տեղեկություններ օլունա, ինկիլթե-
րա տեղեկություններ տախի անընլա միւթթիսազ
իւլ մուամեյե տիր.

Վագաթ Տեվլեթի Ալիեյե Էֆեմար տեղե-
կություններ թարգմանա իլերիլեմեքտե ըեք չօգ
հիմեյթե վե հիւսնի նիեթե միւթթիսազ օլ-
ունալունու հալի հաղըր իսպաթ իտեր .
Իլիտիլիկինե վե զաղեթալարըն եաղ-
տըրտալարըն կեթը, պու կիւնլերտե վիլեթ-
լալի Սալթանաթը Սենյեյեյին աղեմի էլղա-
լը, եեքտի մատուտենին միւթթեյեյեյե գա-
րարը իմիլ քի պունլար տըր .

1. Մալիյեյին իսլահ .
2. Տեվլեթ մեյլիսի նամիլե պիր մեյլիս
քիւլար .
3. Մեքեթիպի ասքերիյեյին թանգիմի
անլար .
4. Վիլայեթիլեր թեյլիլ .
5. Էնեյեյիլերե թասարընֆու էմաթ ի-
լին սեյահիյեթ վերիլեյի .

6. Էմաթը վագթիյեյե պաղը իսլահաթ
իճրար .

7. Մեհաթիմի նիզամիլե իլին պիր ու-
սուլա մուհաթեմե թանգիմի .

Մալիյեյե իթթիսազ օլունան թեթապի-
րի իսլահիյեյե պիրիսի մեյալարըն սիւտ-
սի, եանի ալթըտա պիրի գաթ իլե, պու-
նունլա միւվաղենե ալըղըն գաթաթըրտա .
Վե իլերիսի սարաֆալարըն իլիլեյի պու-
լունան խուսուսաթընը ըույեթ վե թեմիլե
իթթեթ իւղը, պիր հիւթ մեյլիսի թեյլի-
լի իմիլ .

Էկերիլ պիրինի թեթապի մեյլըր իճրա-
յե կեյլեմիլ իստե, իլերիսի խուսուսույն պիր
բարիսը կեթըրիլեթ իլիլե, իլթեթ ու իլթի-
գամեթի միւթթեյեյեյե օլուն, վե մեյլիսի
վալեա պաշ քեթիլի սեյաթեթըն Մահ-
մուտ պեյ էֆեյնտի հաղըթիլերինե ըեթերի
միւթթեյեյեյե պուլունան մեյսարիֆաթ մու-
հաթեյեյեյե սապըգ սեյաթեթըն Ազիզ է-
ֆեյնտի հաղըթիլերի, մեյլիսի մեյլըր ըի-
յաթեթիլե թալիլ օլունարազ, մեյլիսիլե-
թի ըեյմեյն իճրա օլունաթու, Վե Մալիյե խա-
ղիլեյի իլե պարաֆան թարաֆալարընտան ին-
թիսազ օլունաճազ իւլ նեթեյ ազա տա-
խի, պու կիւնլերտե թալիլ օլունաճազ ի-
միլ, Շիմտիլե Մալիյեյե պաղա պիր չեյ
իլիտիլմեյթ .

Տեվլեթ մեյլիսի տախի ալըրճա պիր մեյ-
լիս օլունալար, ֆագաթ մեյլիսի վալեանըն
չիմտիլ չեթիլ թեվիլ իլե, օն իւլ գատար
տահա իրիսթիկան ազա ալընմասընտան, վե
մեյլիս պեյ տալիլեյե թագսիմ օլունալար,
չիմտիլ իւլ տալիլեյե մատա, ումու-
րու մալիլեյին թեթազգը վե մեյսարիֆաթ
ասքերիլեյին մուլայենե վե թահազգը իլին
տախի պիրեյ տալիլե թեյլիլեյին, վե հեթ
տալիլեյին ազասը միլեյի միլթեթիլեթեյն
միւթթեթեյ պուլունմագտան իպարեթ իմիլ .
Փագաթ մուհաթեմեյ տալիլեյի ումուրու
հուգուլեյեյե մախսուտ օլարազ, վիլեթա-
տան պիր գաթըն թահթըրիյաթեթիլեյն պու-
լունաճաղը, վե տաալիլ նեղարեթիլ իլե գապ-
թիլե տալիլեյինտե պուլունան մեյլիսի թահ-

զըզ լաղվ իւն, օրաեա իւնազ իտիւնէնկի տախի սէօյլէնիօր:

Մէքթէպի ասքէրլէնին թանգիմի ահւ վալը իչին իթիլիսազ օլունաճազ թէտապիւրին իչինտէ, ասաքիրի պէրրիյէ զապլթանը եէթիլտիրիւմէք իչին Ֆրանսատան, վէ զապլթանը պահրիյէ իչին տախի ինկիլթէրրատան պազը մուալլիմ վէ ուսթատըն ճէլպի տախի միւթէսավլէր պուլունտուղու իչիտիլիօր:

Վիլայէթիւնին թէշքիլի իչին խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի թանթը ըրյաթէթիտէ օլարազ, մէճիլիսի վալեա տայիրէսինտէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմուշ իտի:

Ճիվար վէ միւնասէպէթի օլան պազը սանճագլարըն եէքտիկէրէ իւնազը վէ հուգուգ վէ տաավի վէ թիճարէթ վէ իտարէի պէլէտիյէ մատտէլէրի իչին, հէր վիլայէթտէ պաշգա պաշգա մէճիլսլէր թէշքիլի կիպի, միւզաքէրաթ տախի տէրտէսթի թասավվուր իմիշ:

Էնէպիլէրին թէսարրուֆու էմլաք իթմէսի իչին, ագիպի մէսէլէի հարպիյէտէ նէշր օլունան ֆէրմանը ալիտէ վատը սահիճ օլմաղլա, պուլուն իճրասընըն մուալլազ օլտուղու գայտի ժիթիրազը թաթիլ օլունաւրազ, պուլունտան սօնրա հէր էնէպի հէր եէրտէ տիլէտիկի էմլաքա միւթասարրըք օլաճազ իմիշ:

Էմլաքը վազֆիյէ չիմտի եալընըզ սուլպի էվլատա ինթիգալ իթմէքտէ, վէ ընչին իտիլմէմէքտէ, վէ իճարաթը ճիւղիյէտէնխազընէ իսթիֆատէ իտէմէմէքտէ օլտուղունտան, աշֆատ ու էպա (քէտէր) վէ իւմմէհաթա (մատէր) վէ էի (պիրատէր) վէ ուխուվվաթ վէ ասապաթա (ագրապա) տախի ինթիգալ իտէպիլմէսի, վէ էմլաքը ատիյէ կիպի ընչին իտիլմէսի, վէ իճարաթ եէրինէ գըյմէթ ու թէմէթթիւ նիսպէթիլլէ վէրկի ալընմասը կիպի պազը իսլահաթ իճրա օլունմազ միւթէսավլէր իմիշ:

Մէհաքիմի չէրիյէտէ, ուսուլը մուհաքէմաթ «սագգ» թապիր օլունան պիր գայիտէի մազպուլթա իւզրէ ճէրէեան իթտիկի հալտէ, նիզալը օլան մահքէմէյէրտէ պէօյլէ պիր գայիտէ օլմատըղընտան, էվրօպա մահքէմէյէրինտէթի ուսուլ թարղընտա պիր նիզամ գալէմէ ալընաճազ իմիշ: Իշթէ չիմտի հէր քէսին իսանընտա տէվէրան իտէն, վէ պին տիրիլի մանեալար վէրիլէրէք, հէր իքի շախսըն արասընտա մէտարը սէօնպէթ օլան պու մէսէլէր տիր:

Շու չէյլէրին մագրունը սընէթ օլուպ, օլմատըղը պիզէ մէճուլ օլուպ, ֆագաթ հալը հաղըրըն հէր քիւչէսի միւնթաճը իսլահ օլտուղու մէյտանտա օլտուղունտան, պու եօլարտտ վէ սայիր զէմիլէրտէ էլպէթտէ հիւքիւմէթի սէնիյէնին պաշըճա վէ կէրչէքտէն պազը թէտապիր արաեաճաղընտա չիւքիէ օլունմազ:

Մէվատտը մէշուրնա իչին թէֆէվիւն օլունան թէտապիրին, ինթիեաճա նիսպէթիւն տէրէճէյի քեաթիյէտէ օլուպ օլմատըղը պիզիմ տիւչիւնէճէկիմիզ չէյ տէյիլ տիր: Շու գատար քի, մէքեաթիպի ասքէրիյէ հագգընտա իչիտիլմէքտէ օլան թէտապիրի տիլընէրին մուհասէնաթը սէրիասը ազ զէ-

մանտա կէօրիւնէճէկիւնէ էմին օլտուղունտազտան, պու պահատա պազը միւթալէաթը մախսուսէմիզին պէեանընը լաղըմէյի զիմմէթատտ իյլէտիք:

Մալիւմ տիր քի, հիւքէմայի էսլաֆ մէյտանը մարիքէնի սաթրանճ թանթասընա, վէ իքի թարաֆ ասքէրինի թաշլարա վէ գուլմանտանլարը օեոունճուլարա թէշպի՝ իթմիշլէր տիր: Վագաա սաթրանճ օեոունտա խասիմէ զալէպէ իչին էնվայի մանսուպէլէր պուլմաղա նասըլ սարֆը զիւնի օլունուր իսէ, էսնայի հարպտա, ատուեա զալիպ օլմադ էսպապը էօյլէճէ եալընըզ իճրա իտիլիօր: Վէ կեահիճէ խասիմին գուրտուղու մանսուպէ (հիյէ) իլէրիտէն կէօրիւնէք, անըն մուզապիլինտէ թէտարիք օլունան պիր հարէքէթ իլէ իւզէրինէ զաֆէր պուլունուր վէ խասիմ քէնտի օեոունու իլէ մաղուպ օլուր:

Էսկի զէմանտա հարպա սէվգ օլունան ասքէր իմալը սիւհաա վէ պիր զապիթին էմր ու հիւքմինէ իթաաթիւ հարէքէթէ ալըմաճըշ էհալիտէն տէրինթի սուրէթիլլէ թօբլանը պիր թագըմ ատամլարտան իպարէթ օլմաղա, պուլարըն զապլթ ու րապլթը միւշլէր օլուրտու: վէ մէմալիքին գանլի ճանիպինէ պիր օրտու սէվգ օլունուր իսէ, անկարեալարտան վէ պաշը պօղուգ միւզալիմինտէն մէմալիքէ վէ էհալիլլէ բէրիշանըզ կէլիրտի: վէ տիւշմէն գարշընա կէլտիքլէրինտէ խասիմ թարաֆընտան ումմատըզլարը պիր հարէքէթ կէօրսէլէր, զապիթլէրին էմրինէ պազմաեղ ֆիրար իտէրլէր իտի, վէ տիւշմէն թարաֆընտան օրտունուն իչինէ սալըվէրիլլէն ճասուլարըն նէշր ու իլգա իթտիքլէրի պազը եալան եանըշ հավատի պիլէ պիր օրտունուն բէրիշանըղընա սէպէպ օլտուղու չօգ տէֆա կէօրիւմիւշ տիր:

Լաքին եիւզ էլլի սէնէտէն պէրու, ուսուլու հարպիյէ թէտրիճիլէ պաշգա պիր չէքլէ կիրիպ, ատէթա միւքէմմէլ վէ միւնթազէմ պիր ֆէննի մախսուս օլմուշ տուր: Շիմաթ մուհարէպէտէ ասքէր գուլլանաճազ գաթըն եալընըզ իմ ու տիրայէթի, վէ եալուտ եալընըզ չէճաաթը քեաֆի օլմաեղպ, հէմ ֆիւնունու հարպիյէնի մա տագայիլգ օգուլմուշ, էօյրէնմիւշ, վէ հէմտէ իճրաաթը ֆիլիլիյէտէ թէճրիւպէսի սէպգաթ իթմիշ պուլունմազ լաղըմ տըր: Վէ պու իքի սըֆաթը լաղըմէ եալընըզ ասքէրի իմալ իտէն ըէյիս իւլ հարաքեաթտա տէյիլ, պէլքի թա միւլազիմէրէ վարընճաեա գատար մայէթինտէ պուլունաճազ իւմէրա վէ զապլթանըն ճիւմէսինտէ մէվճուտ վէ միւսթաճիլ օլմազ իճապ իտէր, զիրա չիմտիքի հարաքեաթը հարպիյէ պիր վաթօր մաքինասընըն իչինտէ քիւչիւք պիր ալէթին պօղուլմասը պիւթիւն չարիւն տուրղունլուղունու իսթիլգամ իթտիկի կիպի, պիրքիւչիւք զապիթին տախի էսնայի ամէլիյաթտա մաթիւպ օլան հարէքէթտէ գուլունուր իթմէսի, ճիւմէ թէրթիպաթըն պօղուլմասընը, վէ պազը քէրիէ պիւթիւն պիւթիւն օրտունուն բէրիշանըղընը մուճիպ օլուր: Էկէրչի հարպտա միւշգաֆէրիլլէթ գազանմազ իչին նէֆէրաթը

ասքէրիլլէնին հիւսնի թաթիմ ու թէրպիյէթի վէ չէճաաթը ճէլպիլլէրի վէ էսիւհա վէ սաթիւր էտէվաթըն միւքէմմէլ պուլունմասը կիպի, ինթիեաճաթ տախի միւսէլլէմ իսէտէ, հէրսինտէն տագաթի հարէքէթի հարպիյէնի իտարէ իտէճէք իւմէրա վէ զապլթանըն իմ ու ամէլ սըֆաթլարընըն իքիսին տախի ճաթի օլմալարը մատտէսի տիր: Ֆիլ հագըգա Յսմանլը ասքէրինին չէճաաթը վէ սէպաթ ու մէթանէթի պիւթիւն տիւնեատա պուլունան միլլէթլէր պէնինտէ գուրուպուէմալտան (մէշուր քէլամ) օլմուշ տուր: Վէ պուլունու նիլէ տէֆա թէճրիւպէսի տախի կիւզէրան իթմիշ տիր: Լաքին պուլունուլա պէրապէր, իւմէրա վէ զապլթանըն պաղըսընըն հարպճաօլան կէվլէքլիլլէրի տախի միւնքիլ տէյիլ տիր: հալ պու քի, Մալթաճաթը սէնիյէ ասաքիրի պէրրիյէ վէ պահրիյէ իչին միւթէնէվլի մէքթէպլէր եաթտը վէ էվրօպատան միւթէտտտիտ մուալլիլլէր վէ խաճէլէր ճէլպ իթտի: Վէ շակիրտանը թանիլ իչին կիճէ կիւնտիւզ մէքթէպտէ պէսլէյիպ եէտիրտի, իչիրտի, էլպիսէ կիյտիրտի, իմթիւնալարտա չէհատէթնամէ անլանլարա րաթպէլէր վէրտի, խրտմէթլէրտէ գուլլանտը, մէաշլարա տօեուրտու, եհնէ նիհալէթինտէ մէմուլ օլունան սէմէրէ կէօրիւմէտի, վէ աքեարըն թարիլաթընտան գուրթուրուլմատը, իմտի պուլունու սէպէպ նէ տիր:

Պիզէ գալըրա սէպէպ իքի տիր: Պիրիսի մէքթէպլէրին նիզաաթը մէվլուաթը եօլունտա իճրա օլունամաճազ, վէ իքինճիսի ամէլիյաթ կէօրիւմէմէք տիր: Թահգըզըմըզա կէօրէ, մէքեաթիպի ասքէրիյէտէ օգուլուն տէրայէրին իչինտէ, ասքէրիկէ բէք իւզուլմու օլմաեան քիմիս վէ հիւքմէթի թըպիլէ կիպի պազը ֆիւնուն թանիլիլլէ, պիր չօգ վազըթլար գալ օլունուր, վէ ասըլ ասքէրիկէ լաղըմ օլան ֆիւնուն նաթէմաճ գալըր իմիշ, վէ իքինճի տէրէճէտէ պիր շակիրտ թանիլի ֆիւնունու հարպիյէ իտիպտէ, պիլ իմթիւն չէհատէթնամէ ալտըգտա, հէման ալայ իւզէրինէ չըգաթըլըր, վէ թաթի պուլունտուղու ալայ պիր հարպէ սէվգ օլունմատըգճա, հարպըն ֆիլիլիյաթընը կէօրէմէզ իմիշ:

Անճազ հէր գանլի ֆէննին օլուր իսէ օլունու, սէմէրէի մաթիւպէսի կէօրիւմէք իւմիւթաթը պաշգա վէ ամէլիեաթը պաշգա օլարազ, թահսիլլէ մէվգուֆ օլտուղունտան, վէ էվրօպատա պու միսիլու իքմալի միւտտէթ իտէն շակիրտան հէր նէրէտէ պիր հարպ վուզուա կէլիլ իսէ, տէվլէթ թարաֆընտան մասրաֆը վէրիլլէրէք օրաեա սէվգ իլէ, հարպըն ֆիլիլիյաթը տախի կէօսթէրիլլէք միւլթատ օլտուղունտան, վէ խուսուպիլլէ պահրիյէ մէքթէպլէրի իչին պազը սէֆայինի մախսուսէ օլուպ, անլէրտէ թահսիլ իտէն շակիրտան, էսնայի թահսիլտէ ամէլիյաթը տախի պէրապէր կէօրտիւքլէրինտէն, օրատաքի զապլթան ֆէննի հարպըն իքի ճիւնէթինի տախի կէօրմիւշ օլուրար, վէ պիզիմքիլէր եալընըզ նազարիեաթը թահսիլ իլէ իքթիլթա իտէրլէր: Իշթէ պու նագայիսին իքմալը իչին, մէքեաթիպի մէքթիւլլէնին եէնիտէն

Թահթը ինթիզամա ալընմասը լիզոնմու
պէտի տիր : Այն ինթիզամիդէ կէօրէ ,
մէքեթիպը մէզքիւրէտէն ֆիւնուսու պէր-
բիյէ իշին Ֆրանսաստան վէ պահրիյէ իշին տա-
խի ինկիլթէրրատան պիտ թագըմ մարուֆ
վէ միւքէմէլ մուալլիմէր ճէլպ օլունմադըն-
տան , վէ չակիրտան պատէլ իմթիան ամէ-
լիեթ խուսուսուստա տախի իճապ իթտի-
կի միւտտէթ իմթիտամ օլունմադընմա ,
պիր գուլմաստան կէչէպիլմէք սէլահիե-
թիսի ալամամարը գայիտէ թուլուլմա-
դընտան , ասաքիւրի Օսմանիյէ իւզէրինտէն ,
պու խուսուստաքի թարիզաթը էճնէպիյէ
տախի պատէզին գայիլ օլունմադընտա իշի-
պահ օլունմադ , վէ պու իսլահաթը լազը-
մէքի գուլվէտէն ֆիւրիէ կէթիւրմէկէ պէզլի
հիմմէթ իտէն զէվաթա պիլխասսէ թէչէք-
քիւր իլէ , պու միսիլու ումուրու նաֆիա-
եա , վէ խուսուստիյէ մէարիֆի ումուրիյէն
տայիր չիւրհէլէրինտէ տախի ինթիեմադ ա-
ճիլ կէօրիւլէն իսլահաթը մուգթազիեէն
միւլաֆֆադընթէթիւրի էճնապը պարիտէն
թէմէննա օլունուր :

Մ. Է. Է. :

ՆԵՎԻՅԷ

24 ապրիլ 1867 Մանչէսթեր

Մէրգիւր նամ զազէթանըն Պէրլինտէ
օլան մուխպիրի շու աթիտէքի ճիւմէեի ,
եանի « Ֆրանսա իմթէրաթօրու հազրէթ-
լէրի քէնտի խաթթը տէսթիյէ Բրուսիա
գրալը հազրէթլէրինի էքսքօզիսիօնա տա-
վէթ իթմէք իւզրէ պիր գըթա մէթուպ
եազմը , վէ միւշարիլէյ հազրէթլէրի
տախի պուլնա ըուր ըրգա կէօսթէրմիշ
տիր » տէյի եազրէթտան պաշգա , իշպու-
տալէթ մատտէսինն , Լիւքսէմպուրկ
մէսէլէսի տահա գուհուր իթմէզտէն ,
վուգու պուլտու զուլնու տախի պէեան ի-
տէր :

— Ամերիգատա մէշհուր հօթէլէրտէն
օլան Լինտըր նամ հօթէլտէն պու կիւն-
լէրտէ աթէշ գուհուր իտէրէք միւ հթէ-
րազ օլունուր , Հարիգի մէզքիւրտէ
1,600,000 տուր գատար զիյան թէպէյ-
եիւն իթմիշ վէ հէր նէ գատար տէրու-
նինտէ 400 քիշիտէն միւթէճալիզ միւ-
սաֆիր պուլունմուշ իսէտէ , ճան գա-
եաթը օլմանըպ , եալնըզ մէվճուտ պու-
լունան էշեալար քեաթլէն իհրազ օլ-
մուշար տըր :

— Հէր նէ գատար ֆարիսին Ավընիւր
Նաթիօնալ նամ զազէթասը միւլէլ լիֆինին
պազը խիլաֆ հալաուիսլէր նէշը իթտիկի
իշին մուհաթէմէեէ չէքիլմիշ օլտուլունու
թէլէկրաֆ հալաուիսլէր պիլտիրմիշ իտի
խէքտէ , միւմալիլէյին շու ճէվապը ,
եանի « Պազէն հալաուիսլէրտա եանըշ-
լըզ վուգու պուլմասը միւմքինաթտան օ-
լունպ , պու ճիւմէ իլէ տախի սահիհ
օլտուլունա էմիլիյէթի քեաթլէմիզ օլ-
մատըրը հալտէ , հիշ պիր հալաուիսլէր նէշը

իտէմէյէճէկիմիգտէ էմրի աշիքէար տըր :
Մուհաթէմէմիզէր րազիլիզ , լաքին պու-
նունլա պէրապէր քէնտիմիզին սալիհ վէ
տօղրու օլտուլունուտա հէր վազըթ իտ-
տաա իտէրիզ :

— Բրուսիա օրտուլարընա եէնիտէն
1550 զապիթ իլալէ օլունմուշ տուր :

— Լօնտրատա 250 տէն միւթէճալիզ
չալկըլը գազինօրար պուլունուպ , տէ-
րունլէրինտէ 25,000 տէն միւթէճալիզ
խըթմէթ ճիլէր վար իմիշ :

— Էքսէրի զազէթալարտա օգունտու-
ղունա նէզարէն , Բրուսիա իլանը հարպ
իթտիկիտէ , իթալեա , քեաթիլէյի մէ-
սարիֆաթը իմթէրաթօր Նաթիօն հազ-
րէթլէրի իթիզամիլէտիկի հալտէ , 60 000
նէֆէր ասքէր վէ տօնանմա իլէ մուլալէ-
նէթ իտէճէք իմիշ :

— Ինկիլթէրրա գրալիշապը հազրէթ-
լէրի , պիր գաշ կիւնտէն Ուինտըրը թէրք
իտէրէք , Օսպըրնա ազիմէթ իտէճէքլէր
իմիշ :

— Ապրիլ 6տա Աքեապտան (ինտիա)
սապահըն սաաթ 5ի 15 տազըգա կէչէ-
րէք , պիր թէլէկրաֆ քէչիտէ օլունմուշ
օլունպ , վէ եինէ եէվմի մէզպուրտէ սապա-
հըն 6եք 13 տազըգա կէչէրէք , Լօնտրա-
եա վասըլ օլունուր տուր :

— Մատրիտին իսպանեօլ զազէթալա-
րը միւլէլ իֆիլէրինտէն պիրիսինն տէվէ-
թէ գարշը եալմըշ օլտուլունտան , գաթ-
լինէ հիւքմ օլունմուշ տուր :

— Ֆէնիանլարըն ըէյիսի Օտիվինսըն
ֆարիսի թէրք իտէրէք , Պէրլինէ կիթմիշ
օլտուլուն , ֆարիս մէթուպլարընտա միւ-
վէրիւր տիր :

— Կօնտ կրէֆֆիւլ ֆարիստէ 92 եա-
լընտա օլտուլուն հալտէ , 5 միլեօն ին-
կիլիզ լիւրաթ վարիլէթ պրապարազ , վէ-
ֆաթ իթմիշ տիր :

— Պու եազընլարտա , Մանչէսթէրին
Րօեալ մէթթէպինտէ , ըէսիմ վէ սանայի-
եէ տայիր պիր սէրկիլ քիւշաու օլունմադ
իմիշ :

— Մէքսիգա իմթէրաթօրու հազրէթ-
լէրի , Բրուսիա գրալը վէլի աճաթ կրօն-
րէնտէ Գարա գուշ նիշանլարընտան միւ-
րասսա պիր գըթասընը իրսալ իլլէմիշ տիր :

— Ճիլվիթլէրին մուհաթը պուլուն-
ան Լիւնիվէր նամ զազէթա էսկի միւլէլ
լիֆի թահթը իտարէսինտէ օլտուլուն հալ-
տէ , ֆարիստէ նէշը օլունմադ իմիշ :

— Այլն 19ունտա ինկիլիզլէրին աւազ
ուրբաթ կիւնիւ , Լօնտրանլի Պիլօր սա-
րայընտա , Ֆէվզ էլ աուտ սուրէթտէ զիւ-
նէթլէր իճրա օլունմուշ տուր : Եւշլէ
քի , եէվմի մէզպուրտա 47 542 քիշի հա-
զըր պուլունուպ , վէ 400 քիշի գատար
պիր ազըգտա մուգիգա չալանլար , վէ բէք
չօգ պէսթէլէր օգուեանլարտան պաշգա ,
գրալիշապ մախսուս օլան շու « Եա Բապա
Գուլինի սէն սազլա » նամ պէսթէեի է-

հալինին քեաթիլէսի եէք տիր վէ եէք պէ-
պան օլարազ , պիր գաշ տէֆալար թէ-
րէնիւմ իլլէմիշ տիր :

— Եէօհիթշուար Էմիլ տը Ժիրար-
տէնին Լա Լիպէրթէ նամ զազէթասընըն ,
Ֆրանսա սօգազլարընտա սաթըլմաթը մէմ-
նու օլունմուշ տուր :

— Մահը հալին 15 ինտէ , բազար իր-
թէսի կիւնի ֆարիս էքսքօզիսիօնու տու-
խուլիեէսի ֆիեաթը 1 Ֆրանգա էնմիշ
խէտէ , մէմուլ օլունտուլուն գատար իզ-
տիհամ օլմամըշ տըր :

— Լօրտ տէրպի քէսպի իֆազաթ
իթմիշ տիր :

— Պիլթիւն Ֆրանսազ պին պաշլա-
րընա , քէնտի իտարէլէրի թահթընտա
պուլունան ասքէրլէրինի հազըրլանտը-
մալարը իշին իմթէրաթօր հազրէթլէրի
թարաֆընտան էմր օլունմուշ տուր :

— Մըսթըր Թօմաս Եիւմէն Հընթ
ինկիլիզ պանգասընա ըէյիս , վէ Մըսթըր
Րօպէրթ Ուիքրամ տախի վէքիլ ըէյիս
ինթիլապ օլունմուշար տըր :

— Բուսիա իմթէրաթօրու վէ իմթէ-
րաթօրիշապը հազարաթընըն պիր ազ վա-
զըթ տահա Բիսսինկընտա թէպտիլի ապ-
ու հալա իլլէտիքտէն սօնրա , ֆարիզէ
ապիմէթ իտէճէքլէրի Օլըսպիլ կազէթա-
սընտա օգունմուշ տուր :

— Լիզպօնտան մահը հալին 19 ընտա
կէլէն թէլէկրաֆա նէզարէն , ֆօրթու-
գալ Գորալ վէ Գըրալիշապը հազրէթլէրի
պու կիւն ֆարիզէ ազիմէթ իտէճէքլէր
իմիշ :

— Րէսի կէլէն խապէրլէրէ նէզարէն
Սիկիլիա աուսընտա գօլէրա գուհուր էթ-
միշ օլտուլունտան , հիւքիւմէթ թա-
րաֆընտան Սիկիլիա տէն կէլէն կէմիլէրէ
15 վէ Կալապրիա Ըլթըրրատան կէլէնլէրէ
7 իշէր կիւն գարանթինա պէքլէմէլէրի
էմր օլունմուշ տուր :

— Ժուրնալ տը Րէնսին , Ֆլօրանստան
ալարը պիր գըթա մէթթուպուն մաե-
լինէ նէզարէն , վիլվէթ Էմմանուէլ հազ-
րէթլէրինին էօմիլէն գատար իթմէք ա-
զու օլունմուշ իսէտէ , պիր վէճ իլէ միւ-
լէսսէր օլունմամըշ տիր :

— Փարիստէ պիր թագըմ ֆօթօկ-
րաֆար , մախսու սէն մէվթա ըէսիմէլէրի-
նի չէքէրլէր իմիլէր :

— Սուիցըրլանտա 360 քօլթիգա
զազէթասը նէշը օլունմադտա օլունպ ,
պունարտան 239 Նէմյէճէ , 106 Ֆը-
րանսազա , 12սի թալեանճա , 2սի Ուլա-
վէ 1ի տախի Լէհ լիսսիլլա տըրլար :

— Ինկիլթէրրատա պուլունան 6 աուտտ
Շրմ. ն տը Ֆէր գուլմախարար պիր սէ-
նէնին մա պէյնինտէ 82 600 000 եօլճու-
նազ իթմիշլէր տիր :

— Կէշէն աերն եանի մարտ իշինտէ , 12,560 նուֆուս գատար մէհաճիր Նիւ- Եորգա նագլ իթմիշ օլուպ , վէ պուշար- տան մատա , 50,000 Շրվէտիլէրին Ա- մէրիգաեա նագլ իթմէք նիւթիւնտէ օլ- տուգլարը կարտիյանտա օգուշմուշ տուր :

ՄԱՆՁԵՍԹԷՐ ԲԱՄՈՒԳ ԲԻԱՁԱՍԸ

Պիր գաշ կիւնտէն պերու բիացա տիւշ- կիւն վէ նիգամարդ պիր հալտէ օլուպ , վէ Ամէրիգան ճինսլէրինտէ 1/4տէն 1/2րէ- նաեա գատար տիւշկիւնիւք վար տըր : Պաթըշ 8,600 պալեա տըր :

ՃԱՆՊԱՁ ՎԷ ԻԵԱՆԷ

Պիր թագըմ գէվաթը համիյեթքեա- րանըն քէմալի շէֆգաթ վէ մէրհամէթ- լէրինտէն նաշի , քէնտի րահաթ ու էյ- լէնճէլրինի թէրք իտէրէք , հասըլաթը իեանէմիզ սանտըղընա իհտա օլուշմագ իւզրէ , եարընքի կիւն սաաթ 7 տէն պէտ իլէ սաաթ 11 է գատար , Պէյ-օղ- լու էրմէնի միլէթի գապրիսթանը գար- շըսընտա վագը ճանպպիտանտէ էնվայի հիւնէրլէր իճրա իտէճէլրէրին պիր գաշ տէֆա իլան իյլէմիշէգ տիր . նասըլքի պու կիւն իլան քեաղըտլարընըն տախի ախվարաա եաթըշտըրըտըղը կէօրիւ- միւշ տիւր . իմտի ումարըգքի , մէրգու- ման գաթլար պու մէրթէպէ պիր Ֆէ- տաթեարըղա չըգըշտըղլարը հալտէ թա- պիլաթիլէ չօղլար տախի , եալընըգ պէ- շէր եա օնար դուրուշ վիւրէրէք , հէմ տէօրթ սաաթ էյլէնիպ . վէ հէմտէ պէշ պին նէֆէր պիշարէկեան իշին պիրէր օգ- գա տահա էթմէք փարսսը հուսուլէ կէլ- մէսինի մուճիպ օլմագըղա , վէ պինաէն ալէյս պինլէրճէ տիհանտան տուալար ալ- մագըղա միւսարաաթ իտէճէլրէր տիր :

ԹԷԱԹՐՈ ՆԱՌԻՄ

Նասըլքի պիր գաշ տէֆա տըր իլան իթմէքտէյիզ , խայլի վագըթտան պերու թէաթը ուղընտա իզհար դայրէթ վէ մէհալէթ , վէ հաթթա Ֆէտաթեարըգ իթմէքտէ օլան Հայ դերասանուհիլէր մէնֆաաթընա , մէզքիւր թէաթըտա պու ախշամ Արտաւագդ Բ . նամ մէշ- հուր թրաճէտիա իճրա գըլընաճագ տըր . վէ պու պապտէ , պու սէնէ իշին , զանն իտէրիզ քի սօն տէֆա օլարագ , գէվաթը մէգատիրշինասանըն վէ զայրէթքէշանըն թէշիֆլէրինէ իհթիեաճ պուլուշտու- ղուշտան , էյլէ գաթլար մէրգու մէլէրի թէշվիգէ հիւմէթ իտէճէլրէր տիր :

— Միլէթիմիզտէ կիւնտէն կիւնէ հէքիմլէրին չօղլամասը պայիսի իթի- խարընըգ օլմագտա օլուղը կիպի , պիթ- թապի ֆագըրլար իշին տախի հէնիտէն Էէնի խայրաթ գարուլարը աշըլմագտա

տըր . չիւնքի , տիպլոմասընը ալան հէման հէր հէքիմ , վիգիթաեա պաշլաուըղըն- տա , պիր վագըթ խայրաթ պագմագըգ Ֆէտաթեարըղընը իլթիգամ իյլէտիկին- տէն , հէմ ֆուգարա ֆայիտէմէնտ գը- լընմագտա , վէ հէմտէ քէնտիլէրի քէսպի շէօհրէթ իթմէքտէ տիրլէր :

Սապըգ մէքթէպի թըպպիյէյի Շահա- նէ շահիրտանընտան օլուպտա , պիր գաշ տէնտէն պերու ֆախտէ իքմալը հիւնէր ու սանաթ իյլէմէքտէ օլան իւթիւճեան տօգթօր Մանուէլ էֆէնտի մուախիա- րէն տիպլոմասընը ալարագ Տէր-սէաուէ- թէ կէլմիշ օլուղընտան , սալը կիւն- լէրի Լանկատա Նաթըր-գըգ սօգաղընտա վագը 9 նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ , վէ ճիւմա կիւնլէրի տախի իւսկիւտար- տա թարլա-պաշընտա Ստեփան աղա էճ- զախանէսինտէ ֆուգարաեա խայրաթ պագմագտա օլուղըն իլան իլէ պէրա- պէր , էֆէնտիյի միւմայիլէյի թէպրիք իտէրիզ :

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

ԱԹԷՇ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒԹԱՍԸ

Հոգընըն Շէմ-Լէ Պրիմ-Է Է Իւ-հէ-ր-տ-ր- Պրիմ-Է Տիւ-ր-մ- Գո-հ-ն-ի-ւ-ր-ը :

NORTH BRITISH AND MERCANTILE INSURANCE COMPANY.

2,000,000 Ինկիլիզ լիրասը , աալը սէրմայէսի
2,250,000 Թահթը էմիլյէթտէ օլարագ իրասը
600,000 Սէնէվի վարիտաթը

Պու գոււմանեա 1809 սէնէսինտէ եանի պուշտան 58 սէնէ էվվէլ թէշքիլ օլուշուպ , չիմաի իսէ , քէնտի սէրմայէսինտէն պաշգա , թահթը էմիլյէթտէ վագ օլուշմուշ օլան պիւ- իւք մէպլաղի սայէսինտէ , տէրքեար օլան էն զիեաաթ էմիլյէթի գոււմանեալարըն սը- րաաընա կէշմիշ տիր . վէ հաթթա մէզքիւր գոււմանեա իշինտէքի սիկուրթաճըլար տա- խի քէնտի գարարլարընա գարշըլըգ պիր սի- կուրթա թահթընտա պուլուշմագտա տըրլար :

Մէզքիւր գոււմանեա ալէլիտուուս , կէ- րէք մագաղալարտա , վէ կէրէք իթմանպօլ վէ Գալաթի կիւմիլքիլէրինտէ կէրէք քէն- տիլէրին օլուպ , վէ կէրէք էմանէթէն իւ- տէլէրինտէ պուլուշարագ մալ վագ իթմիշ օ- լան թիւճճարլարտ , վէ իսթանպօլտա վէ ճի- վարլարընտա պուլուշտան էվ , մագաղա վէ սայիր էպնիյէ սահիպլէրինէ , վէ հէր սընըֆ տիւքքեանը վէ ֆապրիգաճըլարտ , վէ էմվալ ու էշեասընը սիկուրթա իթմէք իսթէյէն քիւրաճըլարտ , իլան վէ պէեան իտէրքի , զի- տէ մուհարրէր իմգա սահիպի , մէզքիւր Գոււ- րանեանըն վէքեալէթնամէսի աշքեամընճա , աթէշէ գարշը հէր նէ գատար միւտտէթ ի- չին օլուր իսէ օլուշն , էսվէն ֆիեաթլա սի- կուրթա մուաալէսի իթմէքիլյէ ռուխաթը քեամիլէսի վար տըր , վէ հէր նէվի գար- րը , քէմալի հագըրըգա թագմինէ հագըրըրը , Պու պապտէ տահա զիեաաթ մայիւմաթ

քէսպ իթմէք իսթէեէն , իսթանպօլտա վա- գը Շէրիֆ-բաշա խանընտա 7 նիւմէրօլու օտաաա Համբարճոււ աղա Յուլէֆեան , միւրաճաաթ իյլէեէնէք տիր :

Գալաթաա կիւմիլք սօգաղընտ 34 նիւմէրօլու մագաղաա գոււմանեա աճէնթօտուա :

ՈՒԻԼԻԱՄ Բ . ՍՈՒԱՆ

1867 ապրիլ 25 ինտէն իթիպարէն Չու- հաճըհանընտա եօգարքի գաթտանիւմէրօ 18 միւթէվէֆա Չօպան օլու Մարտիրոս աղա օտաաընտան իլան օլուշուր , թարիի- տէն 21 կիւնէ գատար հաթթաա իքի կիւն սալը վէ ճիւմա օտաաը աշըգ տըր , քիմին ալաճաղը վար իսէ պուլուրտուէն . 21 կիւնտէն սօնրա թանըլամալ :

Տօգթօր Գալուստիան , քէնճէմալիհ կիւնլէրի , սաաթ 7 եէ գատար , Գալէն- ճու-գուլըղընտա , Գուլըղըն եա- նընտաքի թարլա-պաշը ճատտէսինտէ վա- գը 195 նիւմէրօլու խանէսինտէ , խայ- րաթ պագմագտա տըր :

Թ Ա Տ Ր Ո Ն Ն Ա Ռ Ի Մ

1867 ԱՊՐԻԼ 29 ՇԱԲԱԹ ԳԻՇԵՐ ԺԱՄ 2
ԱՐՏԱԲՈՑ ԿԱՐԳԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄՆ
ՎԵՐՁԻՆ ՆՊԱՍՏ

ՕՐ. Ե. ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ Տ. Մ. ՊԻԼԷՃԻԿԼԵԱՆ

Ե Ի

ՕՐ. ՎԻՐԳԻՆԻԱ ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

ԴԵՐԱՍՆՈՒՀԵԱՑ

ՀԱՆԴԵՍ ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԴ. ԿԱՑՑԵՍ ԵՒ ԶԼՈՅՍ ՄԻ ՏԵՍՑԵՍ
Կ Ա Մ

ԱՐՏԱԻԱԶԴ Բ.

Թատրերգու թիւն 'ի չորս արարուած եւ 'ի մի պատկեր հանդերձ երգա- խառն վերջարանով մը որ կատարի 'ի վիհն Մասեաջ :

ՀԵՂԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆ Պ. Վ. ՓԱՓԱՋԵԱՆԻ

Ի Լ Տ Է Կ Օ Ն Տ Ա Յ Ի

Երրորդ արարուածին մէկ կտորը , որ պիտի հանդիսացնէ

ՕՐ. ՎԻՐԳԻՆԻԱ ԳԱՐԱԳԱՇԵԱՆ

Իւր փոքրիկ ընկերներովը

Արգոյ հասարակու թեան արդի շար- Ժոււմը մեզքալարեաճ լինելուն համար , իպտիւ անոնց , խաղին մէջ Պալլթ մ'ալ կը խոստանանք աւելցունել ամենայն ուրախութեամբ :

ՍԱՀԻԳ ՂԱՋԷԹԱ

ԿԱՐԱԳԵՑ Ե. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԼԵՎԱՆՔ ԷԲՐԱԼՏԸՆ ԹԱՊՈՒՆԷՍԻՆԵՅ
ԳԷՑ-ՕՂԼԵՍԱ ԶՈՂՐԻՔ ԵՕԼԵԱ , ԶՕԹՕՊԵՑ-ԱՊՈԿԼԱ
ԳԻՐՏԵՐԼԷՐ ԳԱՐԵՍԵՆՁԱ ՆԻՏԵՐՈ 467 .